
Nru. 14

15. 2. 77

MALTA

KAMRA TAD-DEPUTATI

ABBOZZ ta' Ligi mressaq mill-Onorevoli Joseph Cassar, M.P., Ministru tal-Gustizzja, Artijiet, Djar u Affarijiet tal-Parlament, u moqri għall-Ewwel darba fis-Seduta tal-31 ta' Jannar, 1977.

ATT biex ikompli jemenda l-Kostituzzjoni ta' Malta.

HOUSE OF REPRESENTATIVES

A BILL introduced by the Honourable Joseph Cassar, M.P., Minister of Justice, Lands, Housing and Parliamentary Affairs, and read the First time at the Sitting of the 31st January, 1977.

AN ACT further to amend the Constitution of Malta.

C. MIFSUD

Skrivan tal-Kamra tad-Deputati

C. MIFSUD

Clerk to the House of Representatives

ABBOZZ TA' LIĠI

msejjah

ATT biex ikompli jemenda l-Kostituzzjoni ta' Malta.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, ħareġ b'liġi dan li ġej:—

Titolu fil-qosor.

1. Dan l-Att jista' jissejjaħ l-Att ta' l-1977 li jemenda l-Kostituzzjoni ta' Malta, u għandu jinqara u jftiehem hekk waħda mal-Kostituzzjoni ta' Malta, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejha "il-Kostituzzjoni".

Emenda ta' l-artikolu 32 tal-Kostituzzjoni.

2. Is-subartikolu (3) ta' l-artikolu 32 tal-Kostituzzjoni għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) minnufih wara il-kliem "li jkun ġie adottat legalment" għandhom jidhlu l-kliem "qabel l-1 ta' Jannar, 1977"; u

(b) fit-tarf tiegħu għandhom jidiedu l-kliem "Għall-finijiet ta' dan il-Kapitolu, adozzjoni li tkun saret fl-1 jew wara l-1 ta' Jannar, 1977, tkun mingħajr effett u kull persuna adottata wara dik id-data titqies li ma ġietx adottata".

Għanijiet u Raġunijiet

L-Għan ta' dan l-Abbozz huwa li jemenda l-Kostituzzjoni b'mod li l-adozzjoni ma jibqax ikollha effett awtomatiku fuq in-nazzjonalità tal-persuna adottata.

A BILL
entitled

AN ACT further to amend the Constitution of Malta.

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

1. This Act may be cited as the Constitution of Malta (Amendment) Act, 1977, and shall be read and construed as one with the Constitution of Malta, hereinafter referred to as "the Constitution".

Short title.

2. Subsection (3) of section 32 of the Constitution shall be amended as follows:

Amendment of section 32 of the Constitution.

(a) immediately after the words "who has been lawfully adopted" there shall be inserted the words "before 1st January, 1977"; and

(b) at the end thereof there shall be added the words "For the purposes of this Chapter, an adoption made on or after 1st January, 1977, shall be without effect and any person adopted after that date shall be treated as if he had not been adopted".

Objects and Reasons

The Object of this Bill is to amend the Constitution in a way that adoption will not have any longer an automatic effect on the nationality of the adopted person.